Организация Объединенных Наций A/62/6 (Sect.13)/Add.1

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 October 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов*

Часть IV
Международное сотрудничество в целях развития

Раздел 13
Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО

(Подпрограмма 6 программы 10 двухгодичного плана по программам и приоритеты на период 2008–2009 годов)**

Содержание

Стр.

Общий обзор 2

Программа работы 9

Приложение

Мероприятия, которые осуществлялись в 2006–2007 годах, но не будут осуществляться в двухгодичном периоде 2008–2009 годов 27

* Утвержденный бюджет по программам будет впоследствии опубликован в сводном виде в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 6* (A/62/6/Add.1)

** *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 6* (A/61/6/Rev.1).

07-55842 (R) 301007 011107

Общий обзор

Общий объем бюджета: 68 680 900 швейцарских франков (до пересчета); 69 752 200 швейцарских франков (после пересчета)

Доля Организации Объединенных Наций: 33 990 500 швейцарских франков (до пересчета); 34 526 200 швейцарских франков (после пересчета)

13.1 Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО (ЦМТ) — совместное учреждение Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Всемирной торговой организации (ВТО) в области технического сотрудничества — является центром по координации всей деятельности Организации Объединенных Наций по техническому содействию в области поощрения торговли, как это было подтверждено Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1819 (LV) от 9 августа 1973 года. Центр отвечает за осуществление подпрограммы 6 «Оперативные аспекты поощрения торговли и развития экспорта» программы 10 «Торговля и развитие» двухгодичного плана по программам на период 2008–2009 годов. Организация Объединенных Наций и ВТО вносят равные взносы в регулярный бюджет ЦМТ. Пересмотренные бюджетные процедуры для ЦМТ были одобрены Генеральной Ассамблеей в разделе 1 ее резолюции 59/276 от 23 декабря 2004 года.

13.2 Цели 1 и 8 в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, а именно сокращение масштабов нищеты и формирование глобального партнерства в интересах развития, будут оставаться всеохватывающими целями деятельности Центра в рассматриваемый период. В частности, ЦМТ осуществляет деятельность в интересах достижения цели 8 и целевого показателя 12 в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия и предусматривающих продолжение усилий по созданию открытой, основанной на правилах, предсказуемой и недискриминационной торговой финансовой системы. Вклад ЦМТ заключается в оказании помощи малым и средним предприятиям-экспортерам в плане использования новых торговых возможностей за счет обеспечения их конкурентоспособности на мировом рынке и оказания им содействия в получении доступа к новым рынкам. В стремлении обеспечить достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Центр будет и далее изучать новаторские подходы в области подключения находящихся в менее выгодном с экономической точки зрения положении производителей к глобальной производственной цепочке и их привязки к международным рынкам в целях обеспечения поступательного характера реализации инициатив, направленных на сокращение масштабов нищеты. Основное внимание будет уделяться работе с малыми и средними предприятиями в тех отраслях, в которых существуют возможности для налаживания прочных обратных связей с неорганизованным сектором. Первоочередное внимание будет уделяться развитию новаторских форм сотрудничества и налаживанию связей с новыми партнерами в целях решения задачи обеспечения устойчивого развития торговли, включая корпоративный сектор, научные круги, неправительственные организации и других участников процесса развития, за счет, в частности, укрепления партнерских связей в таких областях деятельности, как сокращение масштабов нищеты и обеспечение гендерного равенства. В рамках этой подпрограммы партнеры по страновым программам по-прежнему будут привлекаться к деятельности по контролю за достижением целевых и иных показателей в контексте целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также к оценке полученных результатов и вклада Центра в достижение этих целей.

13.3 Деятельность по оказанию технической помощи в рамках данной подпрограммы будет ориентирована в первую очередь на наименее развитые страны и малые страны с уязвимой экономикой, при этом половину внебюджетных ресурсов Центра планируется затратить к 2009 году на оказание помощи наименее развитым странам. Центр будет уделять особое

внимание конкретным потребностям стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных государств, а также стран, переживших конфликты. Потребности, приоритеты и возможности освоения помощи у стран этой категории весьма различны, и техническая помощь Центра будет предоставляться с учетом этих конкретных потребностей. Особый упор будет сделан на региональную интеграцию и возможности развития региональной торговли. Центр будет продолжать проведение консультаций в этой связи с региональными экономическими комиссиями и соответствующими группами стран. В плане географического распределения технической помощи, оказываемой Центром, на Африку будет по-прежнему приходится наибольшая доля, причем ожидается, что около 40 процентов от всего объема внебюджетных ресурсов Центра будет направлено в 2008–2009 годах на оказание помощи этому региону.

13.4 В своей деятельности в области технического сотрудничества Центр уделяет основное внимание созданию и укреплению потенциала малых и средних предприятий в развивающихся странах и странах с переходной экономикой для того, чтобы конкурировать на мировом рынке. Поддержка в целях создания потенциала оказывается посредством распространения информации, проведения учебной подготовки и предоставления консультационных услуг. Основными получателями такой технической помощи являются директивные органы, учреждения государственного и частного секторов, оказывающие услуги по содействию торговле, и предприятия-экспортеры. Поскольку Центр признает тот факт, что он не сможет охватить огромное число малых и средних предприятий в странах, основное внимание он будет уделять созданию потенциала учреждений, оказывающих услуги по содействию торговле, в целях их превращения в эффективных тиражеров технической помощи в вопросах торговли. Это также обеспечит устойчивый характер деятельности учреждений, оказывающих услуги по содействию торговле, по предоставлению важных услуг их клиентам.

13.5 Важное значение торговли как одного из факторов содействия развитию и связанная с этим необходимость осуществления деятельности по созданию потенциала для развития торговли в полной мере признаны в итоговых документах различных встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и других международных форумов. В Монтеррейском консенсусе, принятом на Международной конференции по финансированию развития (Монтеррей, Мексика, март 2002 года), было подтверждено, что государства-члены привержены делу поощрения торговли как движущей силы процесса развития, и подчеркивалось, что особое внимание следует уделять наименее развитым странам и развитию в Африке, в том числе на основе Комплексной платформы для оказания технической помощи в вопросах торговли наименее развитым странам, Совместной комплексной программы технической помощи, Глобального целевого фонда для осуществления Повестки дня ВТО в области развития, принятой в Дохе, а также в рамках деятельности ЦМТ. Группа восьми в июле 2005 года отметила, что успешное и сбалансированное завершение Дохинского раунда — лучший способ заставить торговлю работать на благо Африки и способствовать интеграции африканских стран в мировую экономику. ЦМТ будет и далее вносить вклад в осуществление положений Итогового документа Саммита 2005 года, реализацию Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов, Монтеррейского консенсуса, Йоханнесбургской декларации по устойчивому развитию и Декларации принципов и Плана действий, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества в Тунисе.

13.6 В Декларации четвертой Конференции Всемирной торговой организации на уровне министров (Доха, ноябрь 2001 года) была подтверждена ее поддержка важной работы ЦМТ и содержался призыв к ее расширению. В заключительной части заявления, принятого на шестой Конференции ВТО на уровне министров (Гонконг, Китай, декабрь 2005 года), была подтверждена роль Центра и содержался призыв ко всем членам сотрудничать с ЦМТ, деятельность которого дополняет работу ВТО за счет обеспечения платформы для налаживания взаимодействия между предпринимателями и участниками торговых переговоров и оказания малым

и средним предприятиям практической консультативной помощи по вопросам использования преимуществ системы многосторонней торговли (пункт 53). В соответствии с этим ЦМТ сосредоточит свою деятельность на осуществлении Повестки дня в области развития, принятой в Дохе, и Декларации министров, принятой на Конференции ВТО в Гонконге, посредством осуществления усилий, направленных на укрепление и расширение партнерских связей между государственным и предпринимательским секторами, поощрения пропаганды предпринимательской деятельности в развивающихся странах и странах с переходной экономикой и оказания помощи правительствам в области включения положений о торговле в национальные программы развития.

13.7 За период 2000–2006 годов расходы ЦМТ на оказание технической помощи увеличились на 118 процентов (с 11,6 млн. долл. США до 25,3 млн. долл. США). В то же время объем ассигнований по регулярному бюджету за тот же период увеличился на 17,3 процента (с 29,5 млн. швейцарских франков до 34,6 млн. швейцарских франков). На удовлетворение текущих просьб клиентов ЦМТ требуется сумма, в три раза превышающая общий объем технической помощи, оказанной Центром в 2006 году. В то же время объем связанной с торговлей технической помощи увеличился за период с 2001 по 2004 год на 50 процентов. В будущем ожидается значительный рост объема такой помощи при удвоении целевого показателя помощи в целях развития торговли к 2010 году, т.е. потребности в дополнительных ресурсах в 2007 году составят 2 млрд. долл. США и увеличатся до 5–6 млн. долл. США в год к 2010 году. ЦМТ отводится одна из главных ролей в оказании помощи в целях развития торговли, и поэтому он ожидает получить значительную долю этих возрастающих внебюджетных ресурсов, предусматриваемых для оказания помощи в целях развития торговле. С учетом того, что в последнее время центральная роль ЦМТ в оказании помощи в целях развития торговли и предоставлении ее на страновом уровне признана на ряде форумов, предполагается, что спрос на помощь ЦМТ в ближайшем будущем сохранится на значительно высоком уровне. ЦМТ будет и далее придерживаться целенаправленной стратегии регулирования предполагаемого роста такой помощи. Центральное место в рамках этой стратегии будет занимать двуединая задача решения проблемы возрастающего объема оказываемой помощи и одновременного сохранения качества, актуальности, эффективности и устойчивого характера такой помощи. Будут подтверждены основные направления оказания помощи и определены новые направления с учетом развития глобальной торговой системы, а также основополагающего требования обеспечивать, чтобы торговля служила интересам развития.

13.8 При том что ЦМТ необходимо быть готовым к этому увеличению объема помощи, такой рост будет достигнут при выполнении основополагающей обязанности Центра обеспечивать надлежащее управление и надзор. Это предполагает реализацию тщательно регулируемой стратегии, основанной на пяти ключевых элементах, а именно: a) постоянной оценке актуальности предоставляемых ЦМТ услуг с учетом меняющегося спроса со стороны клиентов с упором на эффект и результаты; b) уделении более пристального внимания в рамках организации повышению технической компетентности наряду с обеспечением достижения максимально внутреннего синергического эффекта; c) уделении большего внимания оказанию технической помощи Центром на страновом и региональном уровнях; d) организации рабочих процедур Центра, включая более эффективное использование методов оценки оказания технической помощи с использованием информационно-коммуникационных технологий; и e) укреплении технического партнерства, сотрудничества и стратегических союзов.

13.9 Ограниченные размеры ЦМТ и расширение масштабов и многообразия спроса на его услуги по содействию торговле побудили Центр оказывать техническую помощь, используя различные методы, в целях обеспечения оптимального соотношения между сферой охвата и достигаемыми результатами. Сюда относятся:

a) развитие механизмов и услуг по содействию предпринимательской деятельности для удовлетворения коллективных потребностей малых и средних предприятий посредством использования разработанного ЦМТ подхода, предусматривающего разработку глобальной продукции. Этот подход будет и далее совершенствоваться, адаптироваться с учетом конкретных потребностей и групп клиентов и дорабатываться с учетом меняющихся потребностей. Укрепление потенциала и устойчивость будут достигаться за счет осуществления партнерского сотрудничества на национальном уровне с целью приведения глобальной продукции в соответствии с местными требованиями. Специализированные учреждения, оказывающие услуги по содействию торговле, а также товарные и отраслевые ассоциации будут вовлечены как в разработку, так и предоставление таких инструментов;

b) дальнейшее объединение Центром усилий с другими учреждениями в целях оказания поддержки средней интенсивности на местах в рамках многоцелевых многострановых проектов или таких рамочных программ, как Расширенная комплексная платформа и Совместная комплексная программа технической помощи;

c) разработка и реализация высокоинтенсивных проектов для конкретных стран и регионов с учетом их конкретных потребностей. Эти проекты все шире будут предусматривать сочетание инструментов и услуг в рамках Комплексной платформы ЦНТ для страновых программ.

13.10 При выполнении программ Центра его важнейшая задача будет состоять в обеспечении того, чтобы страны-клиенты получали выгоду от идеального сочетания инструментов, услуг и программ, разработанных с учетом их конкретных потребностей и условий, при как можно более низких затратах, а также в обеспечении возможности осуществления этих мер в долгосрочном плане. Ключевую роль в этой связи будет и далее играть укрепление национального потенциала. Ввиду этого для обеспечения максимальной результативности своей деятельности ЦМТ сосредоточит свои усилия на активизации сотрудничества с существующими учреждениями-партнерами в развивающихся странах и странах с переходной экономикой. Одним из ключевых факторов в рамках стратегии ЦМТ будет постоянное совершенствование инструментов и методологий для обеспечения того, чтобы предоставляемая техническая помощь всегда соответствовала быстроменяющимся потребностям мирового рынка. Такой подход, успешно применявшийся в последние годы, обеспечивает сохранение актуальности деятельности Центра.

13.11 Объединенная консультативная группа Центра по международной торговле, которая является главным межправительственным директивным форумом Центра, открытым для участия членов ЮНКТАД и ВТО, ежегодно проводит обзор программы работы ЦМТ. Доклад и рекомендации Объединенной консультативной группы ежегодно рассматриваются Генеральным советом ВТО и Советом по торговле и развитию ЮНКТАД. Кроме того, ежегодно проводится неофициальная сессия Группы, посвященная обзору конкретной деятельности ЦМТ.

13.12 В соответствии с административными процедурами, согласованными Организацией Объединенных Наций и ВТО, Генеральный секретарь представил во втором квартале 2007 года Генеральной Ассамблее упрощенную брошюру бюджета с указанием объема ресурсов, который ЦМТ планировал запросить на двухгодичный период 2008–2009 годов (A/62/6 (Sect. 13)). Аналогичный доклад был представлен ВТО. В своем первом докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (A/62/7) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендовал Генеральной Ассамблее принять к сведению объем ресурсов, предложенный в предварительной бюджетной смете.

13.13 Сметная сумма ассигнований по предлагаемому бюджету по программам ЦМТ на двухгодичный период 2008–2009 годов, указанная в настоящем документе, означает увеличение их объема на 311 500 швейцарских франков, или 0,4 процента. Основные существенные изменения по сравнению с бюджетом, утвержденным на 2006–2007 годы, связанные с предлагаемым созданием четырех новых должностей категории специалистов (1 С–4 и 3 С-2) и перераспределением одной должности класса С-2 и ее реклассификацией в должность класса С-4. Чистое увеличение объема ассигнований на 311 500 швейцарских франков является результатом увеличения на 152 200 швейцарских франков, обусловленного отсроченными последствиями учреждения трех должностей категории специалистов (1 С-5, 1 С-4 и 1 С-3), которые были утверждены на двухгодичный период 2006–2007 годов; и чистого увеличения объема ассигнований на 159 300 швейцарских франков в целях финансирования четырех новых должностей категории специалистов (1 С-4 и 3 С-2) и в связи с перераспределением одной должности класса С-2 и ее реклассификацией в должность класса С-4 и упразднением трех должностей категории общего обслуживания. Предлагаемые ассигнования связаны с:

a) созданием одной должности класса С-4 (старший сотрудник по вопросам управления, ориентированного на конкретные результаты, и оценке) в канцелярии Директора-исполнителя для разработки и внедрения процедур в целях слежения за результатами и показателями работы на организационном уровне и представления отчетности о них на регулярной основе и оказания поддержки руководителям и персоналу ЦМТ по мере накопления ими практического опыта в области определения показателей для оценки работы по программам и проектам и ведения наблюдения за ними;

b) созданием одной должности класса С-2 (разработчик информационных систем) в Отделе разработки товаров и освоения рынков в целях обеспечения Секции торговой информации ресурсами и специалистами для разработки и обслуживания новых инструментов управления информацией на базе веб, а также одной должности класса С-2 (сотрудник по торговой информации) в Отделе разработки товаров и освоения рынков в целях поддержки программы Центра по изучению торговой информации и разработки информационного содержания сайта и укрепления потенциала Секции в области оказания услуг по удовлетворению запросов об информации и выполнения связанных с торговлей запросов учреждений, оказывающих услуги по содействию торговле, в развивающихся странах;

c) созданием одной должности класса С-2 (сотрудник по людским ресурсам) в Отделе вспомогательного обслуживания по программам в целях укрепления кадрового потенциала за счет удовлетворения потребностей в анализе и разработке стратегических подходов к управлению людскими ресурсами и обучении персонала и руководителей методам повышения производительности и результативности в контексте управления, ориентированного на конкретные результаты;

d) перераспределением одной должности класса С-2 из Отдела вспомогательного обслуживания по программам в канцелярию Директора-исполнителя и ее реклассификацией в должность веб-редактора класса С-4 в целях укрепления функции коммуникации в Центре на стратегическом уровне;

e) упразднением двух должностей категории общего обслуживания в Отделе разработки товаров и освоения рынков и одной должности категории общего обслуживания в Отделе вспомогательного обслуживания по программам, в которых отпала необходимость ввиду того, что функции, предусмотренные на этих должностях, изменились в результате расширения использования источников цифровой информации.

13.14 Общий объем потребностей в ресурсах, не связанных с должностями, на 2008–2009 годы составит 16 102 700 швейцарских франков (до пересчета) в результате изменения в распределении не связанных с должностями ресурсов с учетом меняющихся потребностей. Увеличение ассигнований на покрытие прочих расходов по персоналу (35 600 швейцарских франков), учебную подготовку (50 000 швейцарских франков) и мебель и оборудование (155 000 швейцарских франков) компенсируется сокращением объема ассигнований на покрытие общих оперативных расходов (189 400 швейцарских франков) и расходов на принадлежности и материалы (51 200 швейцарских франков).

13.15 В таблице 13.2 указаны ассигнования на двухгодичный период 2008–2009 годов в швейцарских франках после пересчета. Взнос каждой из организаций-учредителей на двухгодичный период 2008–2009 годов исчисляется суммой в 34 526 200 швейцарских франков, или 28 771 800 долл. США при обменном курсе 1,20 швейцарского франка за 1 долл. США.

13.16 Различные поступления в двухгодичном периоде 2008–2009 годов в настоящее время прогнозируются в объеме 700 000 швейцарских франков, что на 230 000 швейцарских франков больше сметной суммы в размере 470 000 швейцарских франков на двухгодичный период 2006–2007 годов.

13.17 Объем внебюджетных ресурсов на двухгодичный период 2008–2009 годов оценивается примерно в 80 000 000 долл. США (что эквивалентно 96 000 000 швейцарских франков при обменном курсе 1,20 швейцарского франка за 1 долл. США). Это означает увеличение примерно на 19 процентов в год по сравнению с общим объемом внебюджетных ресурсов, предоставленных Центру за двухгодичный период 2006–2007 годов. Внебюджетные ресурсы дополняют ассигнования по регулярному бюджету и позволяют ЦМТ осуществлять его проекты технического сотрудничества с использованием инструментов и базы знаний, созданных за счет ресурсов из регулярного бюджета.

13.18 Был рассмотрен вопрос о публикациях в рамках программы работы. Предполагается, что периодические и непериодические публикации будут издаваться в соответствии с таблицей 13.1 и более подробной информацией, приведенной под рубрикой «Мероприятия» ниже.

Таблица 13.1

Сводная информация о публикациях (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы)

Публикации	*Фактические данные за 2004–2005 годы*	*Оценка на 2006–2007 годы*	*Оценка на 2008–2009 годы*
Периодические	142	161	198
Непериодические	169	70	52
Всего	**311**	**231**	**250**

13.19 В соответствии с резолюцией 58/269 Генеральной Ассамблеи ЦМТ проведет ряд самостоятельных оценок своих проектов, программ и тематических направлений деятельности, а также обязательную самооценку результатов деятельности по подпрограммам, которая будет включать сбор, анализ и обновление информации о результатах деятельности, а также подготовку и оценку информации о реализованных достижениях. Запланированные дискреционные тематические самостоятельные оценки включают: a) оценку сетей Центра; b) оценку деятельности ЦМТ в области разработки экспортной стратегии и актуализации вопросов торговли; c) оценку деятельности ЦМТ в области экспорта услуг; и d) ежегодный внешний

опрос клиентов ЦМТ. Это будет дополняться проведением оценок проектов и программ ЦМТ, включая страновые проекты, финансируемые Европейской комиссией в Азии, Проект по сырьевым товарам группы африканских, карибских и тихоокеанских стран и Европейского союза, проект в Бразилии, финансируемый Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и правительством Бразилии, и отдельные страновые проекты, финансируемые по линии Расширенной комплексной платформы. Для этих целей будут использованы ассигнования из регулярного бюджета и внебюджетные ресурсы на общую сумму 1 190 000 долл. США, включая 750 000 долл. США в виде ресурсов, связанных с должностями, и 440 000 долл. США в виде ресурсов, не связанных с должностями (что эквивалентно 1 428 000 швейцарских франков при обменном курсе 1,20 швейцарского франка за 1 долл. США).

Таблица 13.2

Сметные потребности в ресурсах

(В тыс. швейцарских франков)

Категория	*Ассигнования на 2006–2007 годы*	*Рост объема ресурсов*		*Итого до пересчета*	*Сумма пересчета*	*Смета на 2008–2009 годы*	*Смета на 2008 год*	*Предварительная смета на 2009 год*
		Сумма	*В процентах*					
Расходы, связанные с должностями	52 266,7	311,5	0,6	52 578,2	984,6	53 562,8	26 647,4	26 915,4
Расходы, не связанные с должностями	16 102,7	–	–	16 102,7	86,7	16 189,4	8 094,7	8 094,7
Всего	**68 369,4**	**311,5**	**0,4**	**68 680,9**	**1 071,3**	**69 752,2**	**34 742,1**	**35 010,1**
Минус поступления	470,0	230,0	48,9	700,0	–	700,0	350,0	350,0
Чистая сумма, в покрытии которой участвует каждая организация-соучредитель	67 899,4	81,5	–	67 980,9	1 071,3	69 052,2	34 392,1	34 660,1
Взнос каждой организации-соучредителя	33 949,7	40,75	–	33 990,5	535,7	34 526,2	17 196,1	17 330,1

Таблица 13.3

Потребности в должностях

Категория	*Штатные должности*		*Временные должности*				*Итого*	
	Регулярный бюджет		*Регулярный бюджет*		*Внебюджетные ресурсы*[a]			
	2006–2007 гг.	*2008–2009 гг.*	*2006–2007 гг.*	*2008–2009 гг.*	*2006–2007 гг.*	*2008–2009 гг.*	*2006–2007 гг.*	*2008–2009 гг.*
Категория специалистов и выше								
ПГС	1	1	–	–	–	–	1	1

	Штатные должности		*Временные должности*					
	Регулярный бюджет		*Регулярный бюджет*		*Внебюджетные ресурсы*[a]		*Итого*	
Категория	*2006–2007 гг.*	*2008–2009 гг.*	*2006–2007 гг.*	*2008–2009 гг.*	*2006–2007 гг.*	*2008–2009 гг.*	*2006–2007 гг.*	*2008–2009 гг.*
Д-2	1	1	–	–	–	–	1	1
Д-1	4	4	–	–	1	1	5	5
С-5	18	18	–	–	1	1	19	19
С-4/3	46	48	–	–	7	7	53	55
С-2/1	10	12	–	–	–	–	10	12
Итого	**80**	**84**	**–**	**–**	**9**	**9**	**89**	**93**
Категория общего обслуживания	76	73	–	–	11	11	87	84
Всего	**156**	**157**	**–**	**–**	**20**	**20**	**176**	**177**

a Указаны только должности, финансируемые за счет внебюджетных ресурсов, направляемых на покрытие расходов на вспомогательное обслуживание по программе.

Программа работы

13.20 Комитет по программе и координации на своей сорок седьмой сессии утвердил двухгодичный план по программам на 2008–2009 годы (A/62/16). Всеохватывающая цель Центра заключается в оказании развивающимся странам и странам с переходной экономикой содействия в деле повышения их конкурентоспособности на мировом рынке и расширения экспорта, что должно принести соответствующую отдачу в плане обеспечения занятости и сокращения масштабов нищеты. Для достижения этой цели деятельность в рамках этой подпрограммы будет основываться на достигнутых результатах и накопленном опыте в двухгодичном периоде 2006–2007 годов.

13.21 Пересмотренное программное заявление Центра предусматривает, что ЦМТ создает возможности для успешного осуществления экспортной деятельности малых предприятий в развивающихся странах за счет разработки совместно с партнерами решений в целях развития торговли для частного сектора, учреждений, оказывающих услуги по содействию торговле, и директивных органов. В целях выполнения своей Миссии ЦМТ сосредоточит свою деятельность на трех главных областях:

a) поддержке усилий директивных органов по интеграции предпринимательского сектора в глобальную экономику;

b) укреплении потенциала поставщиков торговых услуг в поддержку предпринимательской деятельности;

c) повышении конкурентоспособности предприятий на мировом рынке.

При этом ЦМТ будет применять комплексный подход, ориентированный на налаживание партнерских связей между частным сектором, государственными учреждениями и организациями гражданского общества в контексте оказания его услуг. ЦМТ будет продолжать сотрудничать с правительствами в целях обеспечения всестороннего учета вопросов торговли в национальных планах и стратегиях развития.

13.22 Техническая помощь оказывается на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях. Для достижения своих целей ЦМТ будет заниматься следующими конкретными направлениями деятельности: a) поддерживать деятельность по определению приоритетов теми, кто отвечает за стратегии в области развития торговли, руководителями учреждений, оказывающих услуги по содействию торговле, и малыми и средними предприятиями посредством оказания помощи в проведении анализа рынков и предоставления информации о них, что обеспечивает более обоснованное принятие решений; b) оказывать содействие в создании более благоприятных условий для развития международной торговли коммерческими предприятиями, в частности малыми и средними предприятиями, на основе своей деятельности с сетевыми партнерами и учреждениями, оказывающими услуги по содействию торговле; c) содействовать созданию эффективных служб торговой информации национальных и секторальных учреждений, оказывающих услуги по содействию торговле, и их сетей, с тем чтобы они могли удовлетворять потребности в торговой информации их соответствующих деловых кругов, что приведет к развитию системы «торговой разведки»; d) создавать в региональных и национальных учреждениях потенциал для организации обучения по вопросам управления, экспортных операций и электронной торговли представителей малых и средних предприятий и новых предприятий для оценки потребностей в ресурсах малых и средних предприятий и поиска решений; e) обеспечивать удовлетворение самых насущных потребностей в области развития системы снабжения и рынков на товарном и отраслевом уровнях путем оказания содействия отраслевым ассоциациям, учреждениям, оказывающим услуги по содействию торговле, и непосредственно экспортным малым и средним предприятиям; f) привлекать деловые круги и создавать потенциал в целях осуществления программ поощрения экспорта и организации обучения в рамках широкого круга учреждений, оказывающих услуги по содействию торговле, в интересах малых и средних предприятий сектора услуг, включая их участие в Генеральном соглашении по торговле услугами; и g) повышать конкурентоспособность предприятий на основе более эффективного и действенного управления системой снабжения, включая разработку и внедрение ориентированных на рынок средств отраслевой диагностики и стратегий, основанных на учете производственной цепочки. В каждой из этих областей деятельности будут в полной мере учитываться междисциплинарные проблемы сокращения масштабов нищеты, учета гендерных аспектов, сотрудничества по линии Юг-Юг, рационального использования окружающей среды и устранения «цифровой пропасти».

13.23 В целях поддержки осуществления вышеуказанной деятельности ЦМТ будет продолжать рационально использовать предусмотренные для него по регулярному бюджету ресурсы, с тем чтобы содействовать проведению прикладных исследований и разработке инструментов, товаров и программ. Ресурсы из регулярного бюджета используются главным образом для сбора и анализа информации о рынках и торговых возможностях и разработки типовых инструментов для последующей адаптации и применения индивидуальными предприятиями или организациями-партнерами в развивающихся странах и странах с переходной экономикой. Такая ориентация в прикладных исследованиях обеспечивает высокий уровень технического сотрудничества ЦМТ и фактическое сокращение времени и затрат на осуществление мероприятий на местах. Все шире используются информационно-коммуникационные технологии в качестве средства содействия проведению исследований и оказанию технической помощи. Спрос на техническую помощь Центра по-прежнему превышает имеющиеся ресурсные возможности, в результате чего Центр ведет поиск новых способов оказания помощи.

13.24 ЦМТ осуществляет свою деятельность в области технического сотрудничества в координации со своими организациями-соучредителями — ЮНКТАД и ВТО. Будет продолжаться осуществление деятельности по созданию новых партнерств и важнейших стратегических союзов, с тем чтобы дополнить сферу компетенции Центра и обеспечить увеличение объема

деятельности в тех секторах и регионах, в которых существующий на нее спрос превышает возможности ЦМТ. Это будет включать установление новых связей с частным сектором, увеличение числа партнерств с национальными и региональными партнерами в развивающихся странах и использование новых моделей партнерских связей с ними и повышение степени согласованности и укрепление сотрудничества с учреждениями Организации Объединенных Наций, которые участвуют в деятельности по созданию потенциала в области торговли. Будет расширяться сотрудничество с соучредителями Центра — ЮНКТАД и ВТО, — в том числе в рамках нового этапа деятельности по оказанию африканским странам помощи в укреплении их позиций на торговых переговорах, в которых участвуют эти три учреждения, в порядке осуществления Совместной комплексной программы технической помощи. ЦМТ будет тесно сотрудничать с другими учреждениями в рамках Расширенной комплексной платформы инициатив по оказанию помощи в целях развития торговли и использовать своих ведущих специалистов в области поощрения экспорта. Будут укрепляться партнерские связи с нынешними партнерами и такими организациями, оказывающими помощь в создании потенциала в области торговли, как секретариат Содружества, Международная организация по стандартизации, Консультационная служба Всемирного банка по вопросам иностранных инвестиций, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, ПРООН, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Всемирная организация интеллектуальной собственности, региональные экономические комиссии и региональные банки развития. Будет углубляться прямое сотрудничество с учреждениями, занимающимися осуществлением технического сотрудничества на двусторонней основе, главным образом с учреждениями стран — членов Организации экономического сотрудничества и развития, в деле подготовки и проведения мероприятий на местах. Эта деятельность ЦМТ будет основываться в большей степени на стратегическом подходе в рамках его отношений с донорами, который будет предусматривать использование основанного на программах подхода в рамках его сводного документа по программам на 2008–2009 годы и обращение к донорам с призывом принимать многолетние обязательства увеличивать долю нецелевого финансирования и унифицировать и упрощать требования к отчетности Центра.

13.25 Новое старшее руководство ЦМТ стало на путь преобразований с целью использовать сложившуюся репутацию Организации и преобразовать ее в центр передового опыта по созданию потенциала в области торгового экспорта. Этот процесс управления преобразованиями, во многом основанный на выводах по результатам всесторонней внешней оценки деятельности ЦМТ и рекомендациях, вынесенных Управлением служб внутреннего надзора в его докладе по ЦМТ (A/59/229), был одобрен Объединенной консультативной группой в апреле 2007 года. Главная цель заключается в повышении общей отдачи, внедрении системы управления, ориентированного на конкретные результаты, и обеспечении более эффективного распространения информации о передовых методах ЦМТ среди его клиентов. Этот процесс преобразований имеет далеко идущие последствия, затрагивающие внутреннее управление, подотчетность, руководство, роль контроля и оценки, а также отношения Центра с донорами. В частности, особое внимание будет уделяться уточнению логики, которой ЦМТ руководствуется при принятии решений, наряду с определением показателей для оценки работы на уровнях проектов и программ, а также на общеорганизационном уровне и систематическому использованию подхода, основанного на применении логической схемы. Это предполагает, что ЦМТ потребуется укреплять свои общеорганизационные функции, и в частности его потенциал в областях коммуникаций, контроля и оценки.

13.26 Организационная структура Центра, возглавляемого Директором-исполнителем, включает три основных отдела и Отдел вспомогательного обслуживания по программам. Канцелярия Директора-исполнителя обеспечивает стратегическое руководство в области развития Центра и управления им. Она координирует общеорганизационную программу работы посредст-

вом осуществления стратегического планирования и выполнения ключевых функций оценки, мобилизации ресурсов, общеорганизационной коммуникации и общественной информации. Канцелярия Директора-исполнителя представляет Центр на исполнительном уровне перед правительствами, органами Организации Объединенных Наций, ВТО и другими организациями. Она возглавляет деятельность ключевых комитетов по вопросам определения направлений общеорганизационного развития, директивного управления и стратегической ориентации. На Канцелярию Директора-исполнителя возложены также технические и управленческие функции по организации Всемирного форума по развитию экспорта (ранее называвшегося Деловым форумом). Этот форум стал одним из важнейших направлений деятельности ЦМТ, включающим ежегодный цикл проведения исследований, консультаций, публикаций и технической помощи на местах с упором на передовые методы разработки стратегий развития экспорта. Он служит платформой, на базе которой развивающиеся страны и страны с переходной экономикой могут претворять в жизнь стратегический подход к повышению своей конкурентоспособности на мировом рынке и обеспечению более эффективного распределения своих ограниченных ресурсов на цели развития национального экспорта. Таким образом, сохранятся существующие функции и должности, связанные с Всемирным форумом по развитию экспорта, которые будут финансироваться за счет ресурсов из регулярного бюджета для целей осуществления основной деятельности и за счет внебюджетных ресурсов для целей осуществления деятельности на национальном и региональном уровнях.

13.27 Отдел координации технического сотрудничества координирует деятельность на местах, включая отношения с базирующимися на местах партнерами, и обеспечивает соответствие такой деятельности национальным и региональным приоритетам и программам в области поощрения развития торговли. Отдел руководит процессом оценки потребностей и разработки программ в Центре и управляет комплексными национальными, региональными и межрегиональными проектами. Отдел будет продолжать: a) уделять особое внимание поддержке участия стран Африки в системе многосторонней торговли при одновременном наращивании их потенциала в плане создания предложения; b) уделять особое внимание удовлетворению на межрегиональном уровне спроса наименее развитых стран на техническое содействие в рамках недавно сформированной Расширенной комплексной платформы для оказания технической помощи в вопросах торговли; и c) уделять существенно больше внимания обеспечению того, чтобы эти межрегиональные и межведомственные инициативы согласовывались с осуществляемыми инициативами по оказанию технической помощи в вопросах торговли и непосредственно способствовали их осуществлению. Кроме того, Отдел будет с опорой на конкретные результаты осуществления Программы сокращения масштабов нищеты за счет опережающего развития экспорта прилагать усилия для обеспечения более глубокого понимания национальными и директивными органами возможностей торговли как движущей силы в деятельности по сокращению масштабов нищеты в сельских районах; уделять первостепенное внимание созданию потенциала на уровне предприятий и национальном уровне в соответствии с Программой содействия развитию торговли Юг-Юг с опорой на положительные результаты нынешнего партнерского сотрудничества; заниматься завершением реализации новых инициатив в области развития региональной торговли в трех субрегионах, включая Общий рынок Восточной и Южной Африки, Экономическое сообщество западноафриканских государств и Экономическое сообщество центральноафриканских государств; и заниматься подготовкой крупной программы, направленной на укрепление деятельности учреждений, оказывающих услуги по содействию торговле, по оказанию поддержки арабским государствам и в Азии. Сотрудничество будет сосредоточено на осуществлении новых отраслевых программ, направленных на обеспечение устойчивого развития ключевых экспортных отраслей в долгосрочном плане.

13.28 Задача Отдела услуг по поддержке торговли заключается в обеспечении оптимального функционального обслуживания малых и средних предприятий в целях повышения их конкурентоспособности на мировом рынке в тесном сотрудничестве с Отделом координации технического сотрудничества (географический аспект) и Отделом разработки товаров и расширения рынков (отраслевой аспект). Деятельность Отдела услуг по поддержке торговли конкретно охватывает четыре области:

a) оптимизацию делового цикла, который включает всю производственную цепочку от момента закупки вводимых ресурсов до выпуска товаров/предоставления услуг, с упором на подготовку руководителей и осуществление управления производственной цепочкой и системой поставок, вопросы упаковки экспортной продукции и сбыта, а также стандарты и управление качеством;

b) управление предприятиями, что охватывает оценки потребностей, разработку экспортной стратегии и маркетинг на корпоративном уровне. В этой области Отдел будет по-прежнему заниматься разработкой товаров и осуществлением программ в целях создания устойчивого потенциала на национальном и региональном уровнях посредством осуществления учебной подготовки и сертификации консультантов, которые занимаются широким распространением приобретенных ими знаний среди многочисленных руководителей малых и средних предприятий на основе стратегического подхода «Через одного многим» через сеть успешно функционирующих и надлежащим образом управляемых учреждений, оказывающих услуги по содействию торговле. Это составляет существо стратегической цели 2 Центра, заключающейся в укреплении деятельности учреждений, оказывающих услуги по содействию торговле, путем развития навыков руководства, создания и обеспечения функционирования сетей эффективного обслуживания и разработки контрольных методологий;

c) регулирование условий предпринимательской деятельности, что будет содействовать созданию более благоприятной обстановки для расширения международной торговли, осуществляемой малыми предприятиями, посредством оказания поддержки и проведения мероприятий в таких областях, как обеспечение доступа к финансовым средствам, укрепление учреждений, оказывающих услуги по содействию торговле, разработка и осуществление отраслевых стратегий, учет аспектов предпринимательской деятельности в переговорах в рамках ВТО и развитие правовых аспектов внешней торговли;

d) использование ЦМТ для развития бизнеса, в рамках чего основное внимание будет уделяться деятельности, связанной с передачей знаний, касающихся бизнес-программ для мобильных устройств (м-бизнес) и программ для осуществления электронных платежей, создание сетей на базе электронного рынка и оказание поддержки правительствам в разработке и включении компонента электронной торговли в экспортные стратегии стран.

13.29 Отдел разработки товаров и расширения рынков будет продолжать уделять основное внимание оказанию помощи предпринимательскому сектору в развивающихся странах и странах с переходной экономикой в поддержании их конкурентоспособности с учетом развития рыночных тенденций, возможностей и деловой практики посредством осуществления его четырех технических программ, а именно:

a) программы стратегических и оперативных рыночных исследований, в рамках которой предусматриваются четыре направления деятельности: повышение транспарентности международной торговли, разработка и предоставление инструментов для содействия процессу принятия решений, проведение углубленных исследований по конкретным

вопросам, касающимся торговли, и создание потенциала для проведения стратегических и оперативных рыночных исследований;

b) программы управления торговой информацией, основное внимание в рамках которой будет уделяться двум взаимосвязанным стратегическим целям: укреплению потенциала информационных служб, учреждений, оказывающих услуги по содействию торговле, включая отраслевые и узкоспециализированные организации, посредством оказания конституционных услуг и услуг по учебной подготовке и развитию национальных и региональных информационных сетей, связывающих отраслевые и профильные организации с действующими на более широкой основе национальными организациями, занимающимися поощрением развития торговли;

c) программы разработки отраслевых товаров и расширения отраслевых рынков, которая будет направлена на оказание помощи предприятиям в целях обеспечения более глубокого понимания ими тенденций и потребностей мирового рынка в целях расширения их возможностей по сбыту продукции и более успешного осуществления экспортной деятельности;

d) программы торговли услугами, в рамках которой будет оказываться помощь правительствам, торговым и промышленным ассоциациям и потенциальным экспортерам услуг. Как правило, этой программой услуг будут охватываться услуги, оказываемые одними предприятиями другим. Основное внимание будет уделяться решению горизонтальных проблем, с которыми сталкиваются экспортеры услуг.

13.30 Отдел вспомогательного обслуживания по программам обеспечивает административную и материально-техническую поддержку деятельности ЦМТ при планировании и осуществлении всей его программы работы. Он отвечает за подготовку регулярного бюджета, контроль его исполнения и отчетность по нему перед Организацией Объединенных Наций и ВТО, а также за осуществление контроля и соблюдение установленных правил и положений при осуществлении деятельности, финансируемой за счет средств из регулярного бюджета и внебюджетных ресурсов. Он представляет Центр на межучрежденческих координационных совещаниях и мероприятиях, проводимых в рамках деятельности в административной и правовой областях и областях информационно-коммуникационных технологий и безопасности, и отвечает за поддержание связей с надзорными органами, за планирование и координацию выполнения их рекомендаций. Его деятельность ориентирована на содействие выполнению мандата и работы Центра в целом, направленной на расширение объема и повышение эффективности технической помощи.

Таблица 13.4

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель: поощрение устойчивого развития человеческого потенциала и содействие достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в развивающихся странах и странах с переходной экономикой посредством развития торговли и международной предпринимательской деятельности.

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
a) Поддержка усилий директивных органов по интеграции предпринимательского сектора в мировую экономику	a) i) Увеличение числа разработанных и осуществленных стратегий развития торговли, включая число случаев учета во-

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
	просов торговли в национальных стратегиях развития, в результате оказания ЦМТ поддержки в создании условий, позволяющих директивным органам разрабатывать эффективные программы и стратегии развития торговли
	Показатели для оценки работы:
	Расчетный показатель за 2006–2007 годы: 110 стратегий развития торговли
	Целевой показатель на 2008–2009 годы: 150 стратегий развития торговли
	ii) Увеличение числа страновых сетей, осуществляющих связанную с системой многосторонней торговли деятельность, благодаря оказываемой ЦМТ поддержке создания условий, которые позволяют директивным органам понимать потребности предпринимательской деятельности и создавать благоприятные условия для осуществления такой деятельности
	Показатели для оценки работы:
	Расчетный показатель за 2006–2007 годы: 250 страновых сетей
	Целевой показатель на 2008–2009 годы: 320 страновых сетей
	iii) Увеличение числа случаев укрепления позиций стран на переговорах благодаря подготовке аналитических материалов и участию предпринимательского сектора при поддержке со стороны ЦМТ в деле обеспечения создания условий, позволяющих директивным органам учитывать связанные с предпринимательской деятельностью аспекты в контексте торговых переговоров
	Показатели для оценки работы:
	Расчетный показатель за 2006–2007 годы: 21 за двухгодичный период
	Целевой показатель на 2008–2009 годы: 35 за двухгодичный период

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
b) Укрепление потенциала учреждений, оказывающих услуги по содействию торговле в области поддержки предпринимательской деятельности	b) i) Увеличение числа оказывающих услуги по содействию торговле учреждений, повысивших благодаря поддержке со стороны ЦМТ свою рейтинговую оценку согласно разработанной ЦМТ системе контрольных показателей оценки учреждений, оказывающих услуги по содействию торговле *Показатели для оценки работы:* Расчетный показатель за 2006–2007 годы: 0 Целевой показатель на 2008–2009 годы: 40 учреждений, оказывающих услуги по содействию торговле ii) Увеличение числа стратегий, предложенных оказывающими техническую поддержку учреждениями компетентным органам при содействии со стороны ЦМТ *Показатели для оценки работы:* Расчетный показатель за 2006–2007 годы: 20 предложенных стратегий Целевой показатель на 2008–2009 годы: 30 предложенных стратегий
c) Повышение конкурентоспособности предприятий на мировом рынке	c) i) Увеличение числа предприятий, получивших возможность разрабатывать рациональные стратегии международной предпринимательской деятельности благодаря обеспеченной ЦМТ очной и заочной учебной подготовке по вопросам управления экспортом *Показатели для оценки работы:* Расчетный показатель за 2006–2007 годы: 250 предприятий за двухгодичный период Целевой показатель на 2008–2009 годы: 500 предприятий за двухгодичный период ii) Увеличение числа предприятий, которые смогли достичь уровня готовности к осуществлению экспортных операций благодаря соответствующей организованной ЦМТ очной и заочной учебной подготовке

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
	Показатели для оценки работы:
	Расчетный показатель за 2006–2007 годы: 200 предприятий за двухгодичный период
	Целевой показатель на 2008–2009 годы: 250 предприятий за двухгодичный период
	iii) Увеличение числа предприятий, установивших благодаря поддержке со стороны ЦМТ контакты с потенциальными покупателями, приведшие к заключению сделок
	Показатели для оценки работы:
	Расчетный показатель за 2006–2007 годы: 100 предприятий за двухгодичный период
	Целевой показатель на 2008–2009 годы: 340 предприятий за двухгодичный период

Внешние факторы

13.31 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: a) в осуществлении деятельности будут по-прежнему всесторонне участвовать международное сообщество и другие заинтересованные стороны; b) не возникнет значительного фактического дефицита внебюджетных ресурсов; c) сохранится стабильность политических и географический условий в странах-получателях для осуществления деятельности по программе; d) мандаты Организация Объединенных Наций и других международных организаций, от которых зависит деятельность ЦМТ, останутся без изменений; и e) в странах-получателях будут существовать благоприятные условия в плане финансовой и кредитно-денежной политики и других мер, включая физическую инфраструктуру.

Мероприятия

13.32 В течение двухгодичного периода 2008–2009 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

a) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярные бюджет и внебюджетные ресурсы):

i) основное обслуживание: официальные и неофициальные ежегодные заседания Объединенной консультативной группы (4); заседания Консультативного комитета Глобального целевого фонда (6); заседания Руководящей группы Комитета Общего целевого фонда (4);

ii) документация для заседающих органов: годовой доклад о деятельности Центра по международной торговле ЮНКТАД/ВТО и приложения (8); доклады Объединенной консультативной группы (2);

b) прочая основная деятельность (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы):

i) периодические публикации: журнал “International Trade Forum” («Международный торговый форум») (32); справочники и библиографии (5); электронные инструменты анализа рынка (13); издание “Market briefs” («Краткая информация о рынках») (22); информационные и прочие бюллетени (106); прочие публикации (20);

ii) непериодические публикации: справочники по вопросам развития торговли (14); обзоры рынка и справочники по сырьевым товарам (3); инструменты разработки системы управления предприятиями (26); учебные программы, распространяемые по сети Интернет и на компакт-дисках (4); прочие (5);

iii) функционирование на регулярной основе службы вопросов и ответов, обрабатывающей примерно 500 запросов по вопросам существа, для созданной ЦМТ сети учреждений, оказывающих услуги по содействию торговле;

c) техническое сотрудничество:

i) консультационные услуги (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы): направление по просьбам правительств и учреждений на национальном, субрегиональном и региональном уровнях приблизительно 2400 краткосрочных миссий для оценки, разработки, составления и осуществления конкретных проектов технического сотрудничества или компонентов программ. К числу конкретных технических областей, в которых будут оказываться консультационные услуги, относятся оценка потребностей пользователей и ограниченности их возможностей; оценка экспортных возможностей по отраслям; разработка национальных и отраслевых экспортных стратегий; создание служб и сетей торговой информации; содействие их развитию и управление ими и оценка соответствующих результатов; анализ рынка; и создание потенциала национальных сетей содействия торговле, включая ассоциации по видам товаров и услуг; последствия функционирования системы многосторонней торговли для деловой практики; развитие потенциала и совершенствование услуг в области обеспечения компетентности в вопросах управления; компьютерная компетентность, финансирование торговли, торговое право, контроль качества и стандарты качества и упаковка экспортной продукции; институциональное развитие и подготовка инструкторов по вопросам управления экспортом, закупками и поставками; система электронной торговли и управление поставками; и реформа и совершенствование системы государственных закупок;

ii) групповая подготовка (внебюджетные ресурсы): около 600 учебных и ознакомительных мероприятий (примерно 23 000 участников) по отдельным темам;

iii) проекты, осуществляемые на местах (внебюджетные ресурсы): 126 проектов (80 национальных, 26 региональных и 20 межрегиональных).

Таблица 13.5

Потребности в ресурсах (весь бюджет)

	Ресурсы (в тыс. швейцарских франков)		*Должности*	
Категория	*2006–2007 годы*	*2008–2009 годы (до пересчета)*	*2006–2007 годы*	*2008–2009 годы*
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	52 266,7	52 578,2	156	157
Расходы, не связанные с должностями	16 102,7	16 102,7	–	–

Категория	*Ресурсы (в тыс. швейцарских франков)*		*Должности*	
	2006–2007 годы	*2008–2009 годы (до пересчета)*	*2006–2007 годы*	*2008–2009 годы*
Итого	**68 369,4**	**68 680,9**	**156**	**157**
Внебюджетные ресурсы	80 418,2	96 000,0	20	20
Всего	**148 787,6**	**164 680,9**	**176**	**177**

13.33 Предлагаемая сумма в размере 52 578 200 швейцарских франков (до пересчета) для покрытия расходов, связанных с должностями, предназначается для финансирования 84 должностей категории специалистов и выше и 73 должностей категории общего обслуживания. Увеличение объема ассигнований на 311 500 швейцарских франков является результатом отсроченных последствий создания трех должностей категории специалистов (1 С-5, 1 С-4 и 1 С-3), утвержденных на двухгодичный период 2006–2007 годов в объеме 152 000 швейцарских франков, и чистого увеличения объема ассигнований на 159 300 швейцарских франков на финансирование четырех новых должностей категории специалистов (1 С-4 и 3 С-2) и в связи с перераспределением одной должности класса С-2 и ее реклассификацией в должность класса С-4 и упразднением трех должностей категории общего обслуживания. Увеличение объема ассигнований на покрытие расходов, связанных с должностями, обусловлено: a) созданием одной должности старшего сотрудника по вопросам управления, ориентированного на конкретные результаты, и оценке класса С-4 в канцелярии Директора-исполнителя в целях обеспечения создания потенциала для разработки показателей для отслеживания результатов и достижения целей и создания механизма оценки результатов на уровне конечных пользователей в странах — получателях помощи; b) реклассификацией одной должности класса С-2 в должность веб-редактора класса С-4 в целях укрепления функции коммуникации в Центре; c) созданием одной должности разработчика информационных систем класса С-2 в Отделе разработки товаров и освоения рынков в целях обеспечения Секции торговой информации персоналом, располагающим ресурсами и обладающим квалификацией для разработки и обслуживания новых инструментов управления информацией на базе веб; d) созданием одной должности сотрудника по торговой информации класса С-2 в Отделе разработки товаров и освоения рынков в целях поддержи программы изучения торговой информации Центра и разработки информационного содержания сайта и укрепления потенциала Секции в области оказания услуг по удовлетворению запросов об информации и выполнению связанных с торговлей запросов учреждений, оказывающих услуги по содействию торговле, в развивающихся странах; e) созданием одной должности сотрудника по людским ресурсам класса С-2 в Отделе вспомогательного обслуживания по программам в целях удовлетворения потребностей в разработке новых правил и стратегий, консультирования персонала и обучения персонала и руководителей методам повышения производительности и результативности в контексте управления, ориентированного на конкретные результаты; f) упразднением двух должностей категории общего обслуживания (одной должности помощника библиотекаря и одной должности помощника по поиску информации в Секции торговой информации), поскольку в этих должностях отпала необходимость главным образом по причине того, что изменился характер функций, которые ранее выполнялись сотрудниками на этих должностях, в результате расширения использования источников цифровой информации, и передачей остающихся функций другим сотрудникам; и g) упразднением одной должности категории общего обслуживания в Секции людских ресурсов главным образом ввиду сокращения затрат времени на выполнение стандартных административных процедур в результате внедрения компьютерной системы найма и новой ав-

томатизированной базы данных по людским ресурсам, административных процедур и благодаря использованию техники, а также перераспределением существующих функций.

13.34 Сметная сумма ассигнований в размере 16 102 700 швейцарских франков (до пересчета), предлагаемая для покрытия расходов, не связанных с должностями, включает ассигнования, в частности, на привлечение временного персонала, оплату услуг консультантов, официальные поездки, оплату услуг по контрактам, покрытие общих оперативных расходов и на субсидии и взносы на совместно осуществляемую деятельность и общие службы Организации Объединенных Наций.

13.35 Объем внебюджетных ресурсов на двухгодичный период 2008–2009 годов оценивается в 96 000 000 швейцарских франков. Эта оценка основана на том факте, что объем финансовых ресурсов на оказание технической помощи в области торговли увеличивался экспоненциально, а доноры определили ЦМТ в качестве одного из важных получателей такой помощи. ЦМТ в настоящее время ведет также переговоры с донорами в целях обеспечения финансирования крупномасштабных комплексных программ, в частности в Африке, при этом вероятность получения этих средств является высокой. Поэтому ожидается, что в 2008–2009 годах Центр получит больше внебюджетных ресурсов.

Таблица 13.6

Сводная информация о принятых мерах по выполнению соответствующих рекомендаций органов внутреннего и внешнего надзора и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

Краткое описание рекомендации	*Меры, принятые для выполнения рекомендации*
Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (A/60/7/Add.16)	
Поэтому в контексте следующего бюджетного документа информация о дальнейших усилиях и прогрессе, достигнутом в согласовании процедур, должна быть представлена вместе с оценкой того, насколько эффективны эти новые процедуры и насколько они способствуют упрощению и рационализации работы по составлению бюджета (пункт 12).	Внедрение в отношении бюджетного периода 2006–2007 годов новых процедур привело к сокращению объема работы и дублирования в ходе процесса составления бюджета. В двухгодичном периоде 2008–2009 годов в контексте процесса управления преобразованиями в ЦМТ будут изучены возможности для дальнейшего согласования процедур.
Комиссия ревизоров (A/61/5, (том III, глава II)	
Комиссия рекомендовала ЦМТ пересмотреть объем оперативного резерва по линии целевых фондов для технического сотрудничества в целях удовлетворения его фактических оперативных потребностей с учетом новых инструкций Организации Объединенных Наций по управлению целевыми фондами, выпуск которых ожидается (пункт 24).	ЦМТ согласился с этой рекомендацией с учетом предполагаемого представления доклада Генерального секретаря Генеральной Ассамблее по этому вопросу. Впоследствии ЦМТ принял решение поставить вопрос об оперативном резерве перед своим руководящим органом до издания Организацией Объединенных Наций новых инструкций. В феврале 2007 года ЦМТ обратился к своим донорам с целью заручиться их согласием постепенно увеличить объем оперативного резерва за счет

Краткое описание рекомендации	*Меры, принятые для выполнения рекомендации*
	использования полученных процентов, курсовой прибыли или единовременных взносов. Некоторые из доноров, которые направили ответы в связи с этими предложениями, не имеют возражений. Кроме того, этот вопрос обсуждался Консультативным комитетом по Глобальному целевому фонду, в состав которого входят доноры и получатели помощи, и предложение получило общее одобрение.
Комиссия рекомендовала Секретариату Организации Объединенных Наций безотлагательно издать пересмотренные инструкции по управлению целевыми фондами (пункт 25).	Пересмотренные руководящие указания рассматриваются Организацией Объединенных Наций в контексте проводимого обзора в отношении целевых фондов. С учетом результатов такого обзора выпуск пересмотренных процедур Организации Объединенных Наций ожидается к июню 2008 года.
Комиссия рекомендовала ЦМТ продолжать его усилия по обеспечению учета требований, заложенных в ИМДИС, в концептуальной схеме и архитектуре его собственных механизмов отчетности в целях упорядочения процедур отчетности (пункт 51).	Генеральный секретарь представит доклад о внедрении общеорганизационных систем Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии. ЦМТ будет работать над согласованием этих требований в рамках стратегии ЦМТ. Тем временем ЦМТ разработал механизм, дополняющий его проектный портал, а именно Портал операций, который, как ожидается, будет содействовать генерированию автоматизированной информации для системы ИМДИС, а также использованию информации ИМДИС в рамках процессов планирования и составления отчетности самого Центра. Портал операций прошел экспериментальную проверку в ряде подразделений в 2006 году, по результатам которой была получена ценная информация. В связи с процессом управления преобразованиями складывается мнение о том, что Портал операций не вполне будет удовлетворять потребности ЦМТ в отношении процессов планирования, контроля и отчетности в будущем. Подготовка программного документа Центра требует подхода к планированию и составлению программ, в большей степени ориентированного на конкретные результаты. Поэтому было принято решение внедрить полноценную систему управления, ориентированного на конкретные результаты, которая позволит завершить разработку программного документа ЦМТ и будет содействовать осуществлению процедур контроля и отчетности, ориентированных на конкретные результаты.

Краткое описание рекомендации	*Меры, принятые для выполнения рекомендации*
	По этой причине в архитектуру и концептуальную схему Портала операций будут внесены изменения, которые будут интегрированы в эту новую систему. В настоящее время осуществляется наем консультантов по вопросам управления, ориентированного на конкретные результаты, в целях оказания содействия разработке указанной системы. Этот проект будет охватывать годичный этап разработки и составления проекта и годичный этап реализации. Следует отметить, что система управления, ориентированного на конкретные результаты, будет соответствовать принципам такого управления в Секретариате Организации Объединенных Наций.
Комиссия рекомендовала ЦМТ издать руководящие принципы оценки выполнения проектов, включая критерии отбора подлежащих оценке проектов в рамках планируемой ежегодной оценки (пункт 57).	Работа по подготовке правил и руководящих принципов оценки продолжается, однако потребует больше времени с учетом новых требований в плане обеспечения управления, ориентированного на конкретные результаты, которые были признаны Центром как имеющие существенное значение. ЦМТ ожидает завершения разработки стратегии и руководящих принципов к середине 2008 года в целях последующего представления на следующей сессии Объединенной консультативной группы ЦМТ. Усилия ЦМТ по созданию системы управления, ориентированного на конкретные результаты, будут согласовываться с работой, проводимой Организацией Объединенных Наций во исполнение резолюции 61/245 Генеральной Ассамблеи. Критерии отбора проектов, подлежащих к включению в план оценки, являются неотъемлемой частью разрабатываемой стратегии проведения оценок Центра. Вместе с тем старшим руководством ЦМТ был принят ряд ключевых решений в отношении того, какие проекты и программы следует охватить оценкой, в рамках усилий старшего руководства по определению сравнительных преимуществ и основных направлений деятельности. В качестве общего правила ЦМТ проводит среднесрочную и окончательную оценку всех своих крупных проектов и программ. Центр также обеспечивает, чтобы каждые четыре-пять лет оценивались все существенные области его деятельности. Критерии отбора для охвата тематиче-

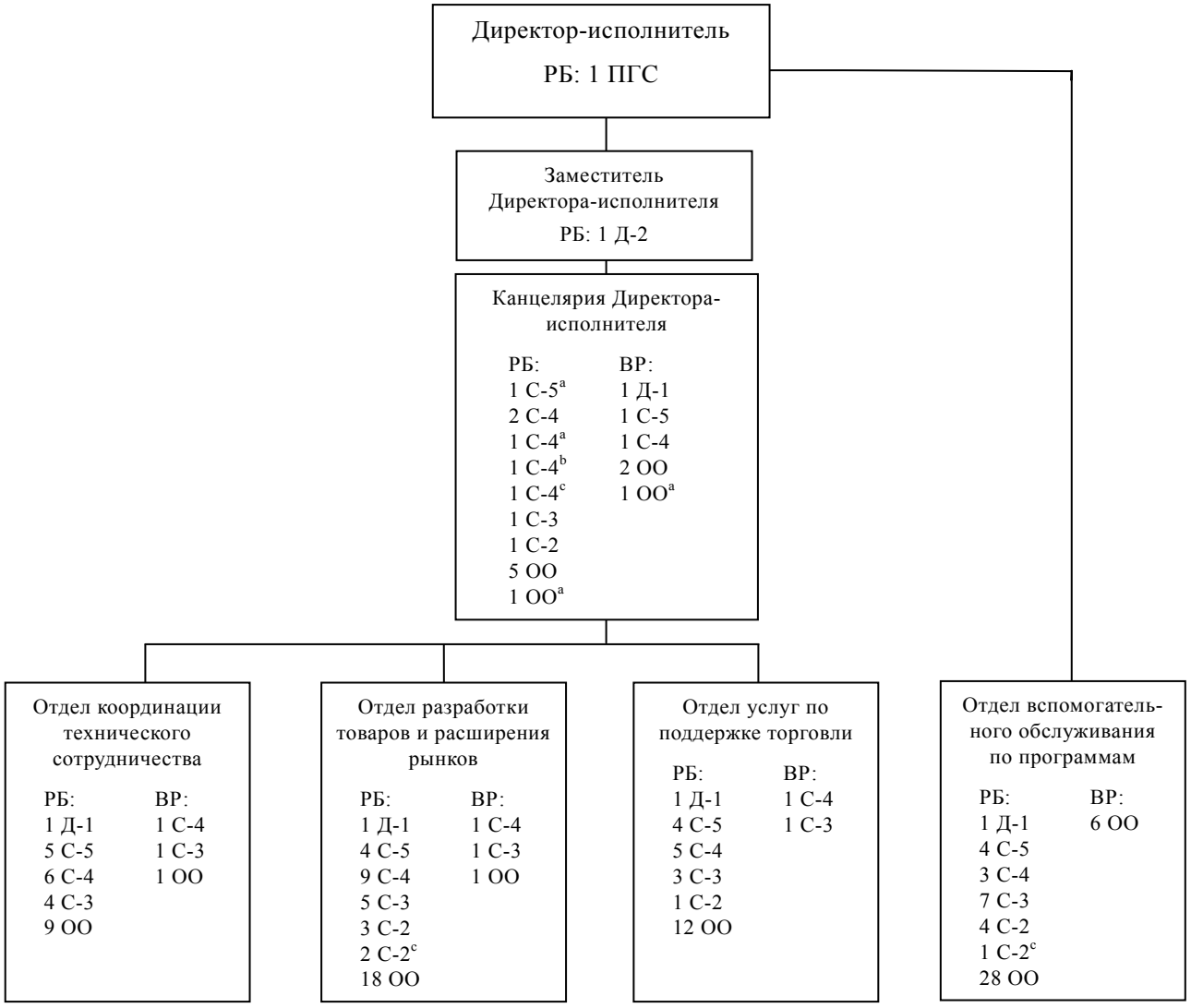
Краткое описание рекомендации	*Меры, принятые для выполнения рекомендации*
	ской оценкой в 2007 году основывались на двух основных элементах: a) стремлении добиться повышения эффективности и консолидации деятельности ЦМТ; и b) обеспечении ориентации программ Центра на удовлетворение потребностей клиентов. Кроме того, ЦМТ выбрал для охвата оценкой ряд других проектов и программ, проведение оценки в отношении которых является обязательным требованием, установленным донорами (оценка включена в проектный документ), или обусловлено тем, что ЦМТ намерен внимательно следить за выполнением этих проектов в целях внесения исправлений, при необходимости, по ходу их осуществления. Следует также отметить, что стратегия и руководящие принципы оценки и критерии отбора проектов являются частью системы управления, ориентированного на конкретные результаты. ЦМТ осуществляют процесс найма консультантов по вопросам управления, ориентированного на конкретные результаты, в целях внедрения системы управления, ориентированного на конкретные результаты, которая будет охватывать эти аспекты, связанные с оценкой.
Комиссия рекомендовала организовать ЦМТ для своих сотрудников учебные занятия по вопросам, касающимся мошенничества (пункт 69).	ЦМТ издал записку, разъясняющую политику и разработанный план мер в области борьбы с внутренней коррупцией и мошенничеством. В качестве еще одной меры снижения риска внутренней коррупции ЦМТ осуществляет всестороннее сотрудничество с Бюро по вопросам этики, которое было учреждено Генеральным секретарем (см. ST/SGB/2005/22) и информация о котором была доведена до сведения персонала ЦМТ в информационном циркуляре ITC/IC/2006/1. Центр также в полной мере выполняет программу заполнения деклараций о доходах и финансовых активах, находящуюся в ведении Бюро по вопросам этики. Было организовано проведение информационной сессии по политике предотвращения мошенничества и коррупции в ЦМТ, и Центр намерен воспользоваться предлагаемой Организацией Объединенных Наций учебной подготовкой по вопросам предотвращения мошенничества.

Краткое описание рекомендации	*Меры, принятые для выполнения рекомендации*
Комиссия рекомендовала Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве и другим базирующимся в Женеве организациям рассмотреть вопрос об организации совместных учебных занятий по вопросам, связанным с мошенничеством (пункт 71).	В настоящее время завершается разработка плана и политики Организации Объединенных Наций в отношении предотвращения мошенничества и коррупции. Как только они будут введены в действие, ЦМТ будет работать в тесном сотрудничестве с Отделением Организации Объединенных Наций над распространением информации об этой политике и организацией необходимых учебных занятий.
Управление служб внутреннего надзора (A/59/229)	
Руководству следует в максимально возможной степени использовать сравнительные преимущества Портала по проектам и ИМДИС и надлежащим образом увязать эти системы между собой, с тем чтобы в еще большей степени укрепить механизм управления, ориентированного на конкретные результаты (пункт 53).	В этой связи абсолютный приоритет имеет разработка системы организации взаимоотношений с клиентами. Поскольку показатели достижения результатов в предлагаемом бюджете ЦМТ увязаны с потребностями клиентов, сбор данных необходимо будет осуществлять через эту новую систему. ЦМТ планирует подготовить технико-экономическое обоснование для нового механизма организации взаимоотношений с клиентами в 2007 году. Установка и доводка нового механизма и перевод данных из существующей системы корпоративных контактов в новую систему организации взаимоотношений с клиентами, а также переработка всех модулей запроса через Интранет и Интернет и механизмов отчетности будет предпринята в 2008 году. Тем временем осуществляется сбор информации для целей ИМДИС в соответствии с форматом, который позволит осуществлять плавный перевод данных в будущую систему организации взаимоотношений с клиентами. ЦМТ будет работать и взаимодействовать в рамках общеорганизационных планов Организации Объединенных Наций в целях обеспечения взаимодополняемости этих систем и их полной согласованности с системой общеорганизационного планирования ресурсов и другими проектами, которые в настоящее время осуществляются Секретариатом Организации Объединенных Наций.

Краткое описание рекомендации	*Меры, принятые для выполнения рекомендации*
Для рационализации процесса набора персонала и расширения полномочий руководителей программ Комиссию по оценке следует упразднить, а ее функции распределить между Секцией людских ресурсов, руководителями программ и существующими органами по назначению на должности (пункт 61).	Проекты директивных документов были утверждены Директором-исполнителем и одобрены административными руководителями ЮНКТАД и ВТО. В настоящее время ведется подготовка соответствующих руководящих принципов и форм. Ведется также подготовка к проведению брифингов/учебных занятий для руководителей, персонала в целом и членов контрольных органов по отбору. Статус: осуществляется.

Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО

Организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 2008–2009 годов



Сокращения: РБ — регулярный бюджет; ВР — внебюджетные ресурсы; ПГС — помощник Генерального секретаря; ОО — категория общего обслуживания.

[a] Должности Всемирного форума по развитию экспорта (РБ: 1 С-5, 1 С-4, 1 ОО; ВР: 1 ОО).

[b] Одна должность С-2, переведенная из Отдела вспомогательного обслуживания по программам и реклассифицированная в должность класса С-4.

[c] Новые должности.

Приложение

Мероприятия, которые осуществлялись в 2006–2007 годах, но не будут осуществляться в двухгодичном периоде 2008–2009 годов

A/60/6 (Sect.13)3Add.1, пункт	*Мероприятие*	*Число*	*Причина прекращения осуществления*
13.27(b)(i)	Выдержки из печатных изданий по вопросам финансирования торговли	8	Эта работа будет прекращена в 2008–2009 году в связи с реорганизацией (новый советник еще не назначен).
13.27(b)(i)	Электронный бюллетень по вопросам экспорта услуг	8	Выпуск информационного бюллетеня под таким названием прекратится. Отдел услуг по поддержке торговли изучает возможность переработки этого информационного бюллетеня, который будет выпускаться на ежемесячной основе и будет в большей степени способным для ознакомления в интернете.
13.27(b)(i)	Переговоры деловых кругов и ВТО по вопросам содействия развитию торговли	1	Публикация отменена: отсутствие прогресса на переговорах в рамках ВТО.
13.27(b)(i)	Служба рыночных новостей “Flowers” («Цветы») (серийное издание)	1	Выпуск региональных ежемесячных аналитических докладов по рынку срезанных цветов и растений прекращен. Донору интересен лишь европейский рынок: по просьбе донора был сохранен и расширен выпуск одного еженедельного отчета о ценах и одного ежемесячного отчета.
13.27(b)(ii)	Функционирование системы целевых субсидий и управление ею	1	Осуществление завершится в 2006–2007 годах, как это было запланировано.
13.27(b)(ii)	Экспортная стратегия и группы — примеры и накопленный опыт	1	Осуществление завершится в 2006–2007 годах, как это было запланировано.
13.27(b)(ii)	Новые рынки одежды в странах Юга — рыночные возможности для наименее развитых стран	1	Осуществление завершится в 2006–2007 годах, как это было запланировано.
13.27(b)(ii)	Заинтересованность в торговле услугами развивающихся стран (новое издание — «Все о поощрении торговли услугами», опубликовано в 2007 году)	1	Осуществление завершится в 2006–2007 годах, как это было запланировано.
13.27(b)(ii)	Проблемы и возможности в плане торговли при содействии ЦМТ в шести странах Африки	1	Осуществление завершится в 2006–2007 годах, как это было запланировано.

A/60/6 (Sect.13)3Add.1, пункт	*Мероприятие*	*Число*	*Причина прекращения осуществления*
13.27(b)(ii)	Оценка возможностей «м-бизнеса» в странах Африки к югу от Сахары: пример Буркина-Фасо (на английском и французском языках)	2	Осуществление завершится в 2006–2007 годах, как это было запланировано.
13.27(b)(ii)	Учебный модуль по вопросам финансов	1	Осуществление завершится в 2006–2007 годах, как это было запланировано.
13.27(b)(ii)	Управление цепочкой снабжения для малых и средних предприятий (на французском языке, будет переведено на английский язык)	1	Осуществление завершится в 2006–2007 годах, как это было запланировано.
13.27(b)(ii)	Длительный эффект: положительные примеры создания конкурентоспособных предприятий	1	Осуществление завершится в 2006–2007 годах, как это было запланировано.
13.27(b)(ii)	Система управления продовольственной безопасностью — проверка пригодности	1	Осуществление завершится в 2006–2007 годах, как это было запланировано.
13.27(b)(ii)	Стратегия в отношении упаковки экспортной продукции	1	Осуществление завершится в 2006–2007 годах, как это было запланировано.
13.27(b)(ii)	Руководство для экспортеров хлопка	1	Осуществление завершится в 2006–2007 годах, как это было запланировано.
13.27(b)(ii)	Оценка экономических последствий и ограничения ввоза органических фруктов и овощей в Европейский союз воздушным транспортом	1	Осуществление завершится в 2006–2007 годах, как это было запланировано.
13.27(b)(ii)	Инструмент диагностики для сектора научных достижений (учебное пособие и компакт-диск)	1	Осуществление завершится в 2006–2007 годах, как это было запланировано.
13.27(b)(ii)	Инструмент определения конкурентных групповых стратегий (учебное пособие и компакт-диск)	1	Осуществление завершится в 2006–2007 годах, как это было запланировано.
13.27(b)(ii)	Проект стратегических рамок (2008–2009 годы)	1	Осуществление завершится в 2006–2007 годах, как это было запланировано.
13.27(b)(ii)	Программный документ ЦМТ (2007–2009 годы)	1	Осуществление завершится в 2006–2007 годах, как это было запланировано.
13.27(b)(ii)	Оценки по программе ЦМТ (2006 год) — обобщение	1	Осуществление завершится в 2006–2007 годах, как это было запланировано.
13.27(b)(ii)	Учебный комплект — пять дополнительных учебных материалов для многокомпонентной системы обучения на испанском языке	1	Осуществление завершится в 2006–2007 годах, как это было запланировано.
	Всего	**42**	